

УДК 811.161.2

**Лексические средства выражения оценки
в текстах СМИ на современном этапе**

Малярчук У. О.

*Таврический национальный университет им. В. И. Вернадского,
г. Симферополь, Украина*

Реализация оценки на лексическом уровне находит свое проявление, в частности, в употреблении разговорных слов, просторечий, жаргонизмов, бранных слов, неологизмов. Максимальное влияние на сознание и поведение адресата осуществляют средства выражения оценки, которые возникли в результате образно-переносного употребления. Вторичные номинации придают текстам образность, экспрессивность, эмоциональность, свежесть, оригинальность. Созданию оценочности способствуют стилистически сниженные единицы: разговорные слова, просторечия, жаргонизмы, бранные слова, интенсивное функционирование которых отражает языковые предпочтения автора, стремящегося в этих лексемах найти средства адекватной номинации явлений.

Ключевые слова: категория оценки, лексика, медиатекст, жаргонизм, просторечие, неологизм.

Постановка проблемы. Познавая окружающий мир, человек пытается определить ценность предметов, явлений, законов природы и общества для своего бытия. Язык, меняясь на каждом историческом этапе развития общества, пополняется новыми лексическими единицами, которые отображают оценочное отношение субъекта к реальной действительности.

Оценочность медиатекстов обуславливает доминирование позитивно- или негативно-оценочной информации, а соответственно, и специальных лексических средств выражения оценки, которые можно условно разделить на: 1) стилистические средства и 2) изобразительные средства [7]. Разграничение стилистически окрашенных языковых единиц на собственно стилистические и изобразительные средства происходит с учетом их онтологии. Если одни уже существуют в языковой системе и говорящие только воспроизводят их в речи как готовые средства (стилистически окрашенные единицы), то другие необходимо создать с помощью соответствующих приемов построения (тропы).

Интенсивное использование стилистически окрашенных единиц в текстах СМИ отображает языковые предпочтения общества, которое стремится с помощью этих лексем сконструировать средства адекватной номинации явлений. Оценочную функцию могут выполнять такие стилистически маркированные единицы: разговорные слова, просторечия, жаргонизмы, бранные слова, неологизмы. *Цель статьи.* В данной работе нами будут рассмотрены общие лексические средства выражения оценочности в текстах изданий «Первая Крымская» и «Зеркало недели», такие как разговорные слова, просторечия, жаргонизмы, неологизмы.

Разговорные слова. Наиболее характерным стилистическим явлением, которое прослеживается в языке СМИ, является проникновение в него элементов разговор-

ного языка. Разговорная лексика охватывает значительный круг понятий повседневной жизни человека. Она «эмоционально, экспрессивно и выразительно оценочна, связана с конкретно-предметным способом мышления» [9]. Однако любой разговорный элемент становится средством выразительности и экспрессии только в окружении неразговорных средств. Разговорные слова, придавая языку непринужденность, являются элементами, снижающими стиль по отношению к общенейтральному слою слов литературного языка, и могут служить определенным средством стилизации, которое вносит в письменный язык привкус устного общения или передает чью-либо устную речь [3, с. 54].

Употребление разговорных элементов обусловлено намерением дать оценку определенным событиям, явлениям, выразить эмоции, создать экспрессию с целью влияния на аудиторию, что приводит к интеллектуальной мобильности, социальной непринужденности носителей языка. Например: *Когда вояки увидели нас, двое из них, которые были потрезвее, сиганули в окно* [ПК, №391, 16-22 сентября 2011]; *Поскольку Константин был угонщиком, а подобные преступления стоят на контроле в ГАИ, правоохранители договорились с гаишниками из Советского района...* [ПК, №394, 7-13 октября 2011]; *Неслучайно его круглосуточно охраняют четверо спецназовцев* [ПК, №394, 7-13 октября 2011]; *В ходе этого знакомства между телевизионщиками и фотографом возник спонтанный конфликт* [ПК, №395, 14-20 октября 2011]; *Убытки от пачкунов — любителей оставлять на фасадах зданий всевозможные каракули — сосчитать невозможно...* [ПК, №403, 9-15 декабря 2011]; *Владимир Владимирович и в самом деле не прочь дополнить свою коллекцию побед над Украиной какой-нибудь приятной безделицей* [ПК, №403, 9-15 декабря 2011]; *Чтобы выломать из скамейки толстую планку, выковырять покрытие из деревянных брусков на парпете...* [ПК, №403, 9-15 декабря 2011]; *Большие неудобства причиняет это и горожанам: меньше «рогатых» [о троллейбусах. – У.М.] выходит на маршруты* [ПК, №403, 9-15 декабря 2011]; *После этого Наташа спьяну решила то ли алиби себе обеспечить, то ли прикинуться жертвой, чтобы ей все сочувствовали* [ПК, №403, 9-15 декабря 2011]; *После собрания Владимир Семенович и де-факто новый собственник Ринат Леонидович вышли на крылечко и накоротке пообщались с народом* [ЗН, №29, 14 августа 2010].

Однако в последнее время в публицистике все чаще употребляются не только разговорные слова, но и **разговорные фразеологизмы**. Основная область применения таких фразеологизмов – бытовое общение, устная форма диалогической речи. Компоненты разговорных фразеологизмов могут восходить к стилистически нейтральным словам. Например: *Просто валились с ног от усталости, мечтали побыстрее добраться до кровати и упасть* [ПК, №391, 16-22 сентября 2011]; *... откуда ни возьмись появились оперативники* [ПК, №401, 25 ноября-1 декабря 2011]; *... что пришлось ему бежать куда глаза глядят* [ПК, №402, 2-8 декабря 2011]; *Он, почувствовав, что запахло жареным, сбежал на историческую родину* [ПК, №402, 2-8 декабря 2011]; *Дабы запутать еще больше, поместили в кадр Безрукова в другой роли — молодого артиста, которого Владимир Семенович учит уму-разуму* [ПК, №403, 9-15 декабря 2011].

На основании проанализированного материала мы можем выделить следующие дифференциальные признаки разговорных единиц: склонность к универбации; появление сиюминутных окказиональных образований; размытость семантики некоторых лексем.

Разговорные слова, как правило, присутствуют в статьях политического характера, при описании различных жизненных событий, исторических явлений и др. Они используются для повышения общей экспрессивности текста, выражают отношение автора к описываемому явлению.

Просторечия. В анализируемых текстах значительное место занимает просторечная лексика: к ней принадлежат слова, которые «употребляются в основном в устной повседневной речи, а также в литературном языке с целью придания пренебрежительной, иронической, грубоватой, фамильярной оценки характеризованным предметам и явлениям» [9].

По признакам нормативности просторечные слова разными исследователями квалифицируются по-разному. Преобладающее большинство ученых считает, что эти лексемы находятся за границами литературно-нормативного словоупотребления [2, с. 61-62; 4, с. 117; 10, с. 57]. Некоторые авторы утверждают, что они стоят на границе литературного языка [1, с. 79]. А есть такие языковеды, которые склонны причислять просторечные слова к литературно-нормативной лексике [11, с. 134]. Мы придерживаемся точки зрения В. Чабаненко, утверждающего, что просторечия – это «слабо организованная разновидность устной формы общенародного языка, которая занимает промежуточное положение между диалектными стилями и устными стилями кодифицированного литературного языка» [12, с. 96].

Ведущей особенностью всех просторечных слов является их ярко выраженная ингерентная экспрессивность. Экспрессия иронии, пренебрежения, презрения и резкого осуждения, экспрессия брутальности, которой отмечены просторечные слова, не мешает им активно употребляться и крепко держаться в лексиконе говорящих, которые хорошо овладели кодифицированными литературными нормами. Живучесть названных слов объясняется постоянной потребностью в средствах языковой выразительности. Они имеют значительный коммуникативно-стилистический потенциал – эмоциональность, образность, характеристичность. Стремление говорящего высказаться в определенных ситуациях экспрессивнее оказывается сильнее общественных установок о соблюдении лингвоэтических норм.

В медиатекстах этот стилистически сниженный элемент используется как средство придания языку таких эмоционально-оценочных оттенков, как презрительный, иронический или сатирический, например: *Пусть инвесторы пособят коммерческим банкам, и жалобы клиентов тут же прекратятся* [ЗН, №01, 15 января 2010]; *...нелояльную к властям подругу Ярошинской — журналистку Анастасию Гордиенко (Кирдоду) — сначала по указанию Житомирского обкома партии уволили из «Комсомольской зірки», а затем несколько часов подряд местный кагэбист запугивал и допрашивал на предмет «чем еще занимается ваша подруга»* [ЗН, №25, 03 июля 2010]; *К этой информации заводчане отнеслись с иронией, назвав милицейскую операцию на свалке «рейдерской атакой под прикрытием правоохранительных органов»* [ЗН, №28, 07 августа 2010]; *Все это время мэтры отечественной медиэвистики не обращали на нее внимания. А после решения ЮНЕСКО вдруг переполошились* [ЗН, №30, 21 августа 2010]; *В политике происходит самая настоящая грабировка* [ЗН, №33, 11 сентября 2010]; *Когда вояки увидели нас, двое из них, которые были потрезвее, сиганули в окно* [ПК, №391, 16-22 сентября 2011]; *Когда площадка, где расслаблялись наши герои, закрылась, троица направилась в одну из дешевых забегаловок на проспекте Кирова. Здесь Оля выразила намерение танцевать до упаду* [ПК, №391, 16-22 сентября 2011]; *Во время отсидки у Ивана и созрел план, как, не покидая тюрьмы, сколотить на воле дерзкую банду и зарабатывать деньги* [ПК, №392, 23-29 сентября 2011]; *Эта местная жительница хорошо отметила день рождения и жаждала опохмелиться, но денег на данное мероприятие у нее, как назло, не было* [ПК, №393, 30 сентября-6 октября 2011]; *У директора при виде грозных братков затряслись коленки* [ПК, №400, 18-24 ноября 2011]; *Полученным куревом она поделилась с подругами и вновь попросила у мужчины сигареты* [ПК, №402, 2-8 декабря 2011].

Степень негативной стилистической окраски слова может влиять на общее восприятие речи говорящего или же написанного текста. Эта отличительная особен-

ность просторечных слов, в большинстве случаев негативная, часто используется авторами газетных статей как один из методов повышения экспрессивности выражаемой мысли.

Жаргонизмы. Среди стилистически сниженных лексем, употребляемых в текстах СМИ, особого внимания заслуживают жаргонизмы. Давно замечено, что психологической основой появления жаргонизмов в определенной среде является желание носителей языка быть остроумными, поразить собеседников свежестью и яркостью высказывания; стремление выразить свое пренебрежение или безразличие по отношению к предмету разговора, сгладить или, наоборот, усилить впечатление от высказывания; попытка избежать затертых или вычурных слов и высказываний; установка на фамильярность высказывания [9].

В толковых словарях современного литературного языка помета *жарг.* характеризует единицы, которые употребляются группой людей, объединенных общими интересами, привычками, родом занятий. Образуются жаргонизмы от литературных слов путем переосмысления, перехода их в состав сниженной лексики. Например: *Актриса полностью растворилась в образе безбашенной дамочки* [ЗН, №37, 09 октября 2010]; *Потом появились все эти меннты, а там уже было не до подсчета прибыли* [ЗН, №40, 30 октября 2010]; *Депутаты «наварятся» на своих же собственных махинациях»* [ЗН, №45, 04 декабря 2010]; *Но допросы моих сына и брата по инициативе следователя Войченко сильно поколебали мое понимание участи «шестерок»* [ЗН, 05 апреля 2011]; *Саша иногда помогал стричь четвероногих, а когда представился случай, решил «постричь» и курьера, за что ему придется ответить по «разбойной» – 187 статье УК Украины* [ПК, №393, 30 сентября – 6 октября 2011]; *Здесь путешественник в совершенстве освоил профессию карманника* [ПК, №402, 2-8 декабря 2011]; *Но суда она не дождалась — подалась в бега и затаилась в Крыму до тех пор, пока ее берлогу не выявили оперативники розыскного отдела* [ПК, №402, 2-8 декабря 2011].

Приведенные примеры свидетельствуют о том, что жаргонные элементы в текстах СМИ имеют высокий уровень негативно-оценочной окрашенности и используются с целью высказать соответствующие эмоции и чувства – возмущение, гнев, укор, осуждение, ужас, презрение и др.

Таким образом, стилистически сниженная лексика (разговорная, просторечная, жаргонная) в языке СМИ является достаточно распространенным явлением. Она придает изображаемому явлению негативную оценку и является эффективным средством привлечения внимания читателя. Среди стилистически сниженных единиц в текстах СМИ преобладает разговорная лексика (65% от общего количества лексических средств), менее употребляемыми являются жаргонные (15%) и просторечные (20%) элементы.

Следует отметить еще одну характерную для оценочных компонентов особенность: своеобразным элементом подачи эмоционально-оценочной лексики в рассмотренных текстах является их особое оформление, а именно заключение некоторых из них в кавычки, чаще это наблюдается в речи автора. Как правило, в кавычках оказываются слова, имеющие отрицательную коннотацию. Заключение эмоционально-оценочных слов в кавычки может явиться своего рода некой защищенностью авторского языка: автор как бы подчеркивает, что он вынужден использовать такие слова как чужие, как «не его». К тому же, подобные конструкции придают реплике ироническую тональность [5].

Употребление стилистически сниженной лексики в языке СМИ может иметь двойные последствия. С одной стороны, речь становится более экспрессивной и эмоционально насыщенной, укорачивается дистанция между разговорным и литературным узусом; с другой – появление определенных неактуализированных стилистически

сниженных включений может привести к расшатыванию и уничтожению нормы, к определенному хаосу в словоупотреблении. А сегодня именно речь средств массовой информации является наиболее влиятельным способом формирования языкового поведения населения.

Неологизмы. В общественно-политической и массово-коммуникативной сферах быстрее отображаются изменения, которые происходят в разговорной речи. Смены значений приводят к появлению новообразований. Эти единицы характеризуются нерегулярностью употребления, необычностью в процессе восприятия, экспрессивностью и контекстуальной зависимостью. Неологизм отличается от других стилистически окрашенных слов тем, что: 1) не имеет широкого употребления в языке (низкочастотный, связанный с определенными условиями функционирования, не воспроизводится за границами определенного контекста); 2) часто является продуктом индивидуального словообразования; 3) как правило, создается с определенной стилистической целью (вводится в текст специально, как сигнал экспрессии или элемент стилистического приема); 4) принадлежит к внесистемным явлениям речи; 5) сохраняет новизну независимо от времени создания, таким образом, характеризуется пантемпоральностью и панхроничностью; 6) имеет больший содержательный объем, чем его канонический синоним [6, с. 348].

Различают такие разновидности новообразований: 1) инновации-мейоративы (в большинстве своем являются средством выражения благодарности или одобрения поведения адресата); 2) инновации-пейоративы (являются средством выражения осуждения, глумления) [8, с. 9]. Например: *Мне кажется, ключевым фактором девальвации слова стал переизбыток «скандалов и сенсаций», «папараццизм»... Или... что вы мне мелете о ее «тусовочности»? [ЗН, №31, 28 августа 2010]; Второй чешский президент, Вацлав Клаус, во многом антипод своего тезки Гавела, относится к судам с недоверием и неоднократно критиковал Конституционный суд за «активизм» и даже узурпацию власти, переходящую в «судократию» [ЗН, №32, 04 сентября 2010]; Создав таким образом не виртуальную, а реальную модель всеобщего «кинобратства», которое если и не снимает, то хотя бы не дружит друг против друга [ЗН, №34, 18 сентября 2010]; При паритетной численности языкопрактикующих сообществ («украинофонов» и «русофонов») [ЗН, №35, 25 сентября 2010].*

Выводы. Реализация оценки на лексическом уровне находит свое проявление, в частности, в употреблении разговорных слов, просторечий, жаргонизмов, бранных слов, неологизмов, фразеологических единиц. Максимальное влияние на сознание и поведение адресата осуществляют средства выражения оценки, которые возникли в результате образно-переносного употребления. Вторичные номинации придают текстам образность, экспрессивность, эмоциональность, свежесть, оригинальность. Созданию оценочности способствуют стилистически сниженные единицы: разговорные слова, просторечия, жаргонизмы, бранные слова, интенсивное функционирование которых отражает языковые предпочтения автора, стремящегося в этих лексемах найти средства адекватной номинации явлений. Неологизмы своей новизной, непривычностью, оригинальностью привлекают внимание читателя, создают дополнительную динамику в восприятии.

Список литературы

1. Гвоздев А. Н. Очерки по стилистике русского языка / А. Н. Гвоздев. – М.: Просвещение, 1965. – 408 с.
2. Ефимов А. И. Стилистика русского языка / А. И. Ефимов. – М.: Просвещение, 1969. – 262 с.
3. Коваленко Б. О. Розмовна лексика та фразеологія в мові сучасних українських газет / Б.О. Коваленко // Ономастика і апелятиви. – Вип. 17. – Дн-ськ: ДНУ, 2002. – С. 54-69.
4. Кожина М. Н. Стилистика русского языка / М.Н. Кожина. – М.: Просвещение, 1977. – 224 с.
5. Колясева Татьяна Юрьевна. Эмоционально-оценочная лексика в текстовом пространстве Д.И. Стахеева Специальность: 10.02.01 – русский язык: автореферат дисс... канд. филол. наук / Т. Ю. Колясева. – Кемерово, 2008.

6. Мельничук С. В. Оказіоналізми як засіб вираження пестливості та їх переклад (на матеріалі англійської та української мов) / С. В. Мельничук // Мовні і концептуальні картини світу: зб. наук. пр. – К.: КНУ ім. Т. Шевченка, 2002. – № 7. – С. 347-353.
7. Онищенко І. В. Категорія оцінки та засоби її вираження в публіцистичних та інформаційних текстах: автореф. дис... канд. філол. наук / 10.02.01. – українська мова / І. В. Онищенко. – Дніпропетровськ, 2004. – 24 с.
8. Ребрій О. В. Оказіоналізми в сучасній англійській мові (структурно-функціональний аналіз): автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Харк. держ. ун-т / О. В. Ребрій. – Х., 1997. – 19 с.
9. Розенталь Д. Э. и др. Словарь лингвистических терминов / Д. Э. Розенталь [электронный ресурс]. – Режим доступа к ресурсу: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/DicTermin/index.php
10. Розенталь Д. Э. Практическая стилистика русского языка / Д. Э. Розенталь. – М.: Высш. шк., 1987. – 399 с.
11. Сорокин Ю. С. Просторечие как термин стилистики / Ю. С. Сорокин // Доклады и сообщения филологического факультета ЛГУ. – Л., 1949. – Вып. 1. – С. 124-137.
12. Чабаненко В. А. Стилистика экспресивных засобів української мови: монографія / В. А. Чабаненко. – Запоріжжя: ЗДУ, 2002. – 351 с.

Малярчук У. О. Лексичні засоби вираження оцінки в текстах ЗМІ на сучасному етапі // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2013. – Т. 26 (65). № 1 – С.243-248

Реалізація оцінки на лексичному рівні проявляється у вживанні розмовних слів, розмовно-знижених одиниць, жаргонізмів, лайливих слів, неологізмів тощо. Максимальний вплив на свідомість та поведінку адресата мають засоби вираження оцінки, що виникли в результаті образно-переносного вживання. Вторинні номінації надають текстам образності, експресивності, емоційності й оригінальності. Створенню оцінного ефекту сприяють стилістично знижені одиниці, як-от: розмовні слова, розмовно-знижені одиниці, жаргонізми, лайливі слова, інтенсивне функціонування яких відображає мовні пріоритети автора, який прагне знайти засоби адекватної номінації явищ за допомогою цих лексем.

Ключові слова: *категорія оцінки, лексика, медіатекст, жаргонізм, розмовно-знижені одиниці, неологізм.*

Maljarchuk U.O. Lexical devices of expressing estimation in the mass media texts on a modern level // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2013. – Vol. 26 (65). No 1 – P.243-248

Exploring the environment, man tries to determine the value of objects, phenomena, the laws of nature and society. A language changing at each historical stage of the development of a society is enriched with new lexical units reflecting estimable attitude of a subject to reality. The estimation of media texts has impact on the domination of positive or negative information, and accordingly special lexical devices expressing estimation, that can be divided into 1) stylistic and 2) syntactical means. The division of stylistically coloured linguistic units into stylistic and syntactical means is made in accordance with their ontology.

The realization of estimation on a lexical level is found out, for instance, in the use of colloquial words, common speech, jargonisms, abusive words, neologisms, phraseological units. The maximal influence on the consciousness and behavior of an addressee are carried out by the means of expressing estimation that appeared as a result of figurative use. Secondary nominations make texts vivid, fresh, original, emotional, and expressive. The estimation is conditioned by less coloured units: colloquial words, common speech, jargonisms, abusive words, the intensive functioning of which reflects linguistic preferences of the author aspiring to find in these lexemes the means of adequate nomination of phenomena.

Key words: *the category of estimation, lexics, media text, jargonisms, common speech, neologisms.*

Поступила в редакцію 15.04.2012 з.